

1

00:00:05,005 --> 00:00:08,174
-[indistinct whispering]
-[theme music playing]

2

00:00:35,535 --> 00:00:38,830
[present-day Kovacs]
What we believe shapes who we are.

3

00:00:40,790 --> 00:00:42,459
Belief can bring us salvation...

4

00:00:44,377 --> 00:00:45,628
or destruction.

5

00:00:46,171 --> 00:00:48,298
[mumbling indistinctly]

6

00:00:48,381 --> 00:00:49,966
-Listen to me--
-[screams]

7

00:00:52,385 --> 00:00:58,641
But when you believe a lie for too long,
the truth doesn't set you free.

8

00:00:58,725 --> 00:00:59,851
No.

9

00:01:00,894 --> 00:01:02,312
It tears you apart.

10

00:01:02,812 --> 00:01:04,314
You killed her?

11

00:01:04,689 --> 00:01:06,024
You killed everyone?

12

00:01:08,026 --> 00:01:09,069
Why?

463
00:29:50,455 --> 00:29:51,581
Prick Up was a trap.

464
00:29:52,165 --> 00:29:53,374
Set up just for you.

465
00:29:56,336 --> 00:29:58,671
Captain, check in
with your cybercrimes unit.

466
00:30:00,006 --> 00:30:01,174
[ONI beeps]

467
00:30:01,257 --> 00:30:04,385
Yeah. Do we have any reports
on a place called Prick Up?

468
00:30:04,969 --> 00:30:06,596
I'm looking for anything.

469
00:30:08,848 --> 00:30:09,933
Okay.

470
00:30:11,100 --> 00:30:12,560
All right. Thanks.

471
00:30:13,645 --> 00:30:15,438
Sir, Prick Up has shut down.

472
00:30:16,314 --> 00:30:17,524
Are you gonna tell him?

473
00:30:19,484 --> 00:30:21,611
The core was destroyed by Rawling virus.

474
00:30:21,694 --> 00:30:23,780
[coughs, grunting]

475
00:30:24,364 --> 00:30:27,534
Prick Up went insane. The AI core melted.

476

00:30:28,451 --> 00:30:29,869
[Kovacs] You were infected.

477

00:30:29,953 --> 00:30:32,247
Your download at Psychasec was clean.

478

00:30:33,122 --> 00:30:36,960
So your stack needed to be contaminated
by direct contact, which means VR 'trodes.

479

00:30:37,043 --> 00:30:41,047
-No. This is completely absurd--
-Here's the next interesting thing.

480

00:30:41,714 --> 00:30:44,467
Prescott knows everything
about what happened in Osaka.

481

00:30:46,636 --> 00:30:50,390
I was with Mr. Bancroft. That's no secret.
I often accompany him as counsel.

482

00:30:50,473 --> 00:30:53,309
You forgot to mention that he was furious
with his son when he returned.

483

00:30:53,685 --> 00:30:55,436
Put a beating on him at Fightdrome.

484

00:30:56,020 --> 00:30:58,857
You wore a blonde sleeve in Osaka. Right?

485

00:31:02,151 --> 00:31:04,904
I wear a variety of sleeves.
It's part of my travel allowance.

486

00:31:04,988 --> 00:31:06,197
This one?

487

00:31:11,536 --> 00:31:15,206
Yes. But... what's all this?

488

00:31:16,833 --> 00:31:20,420

This is wrong.

We're about to destroy her life.

489

00:31:20,503 --> 00:31:23,965

-And people like her destroyed Lizzie's.

-I don't want to be people like her.

490

00:31:26,885 --> 00:31:29,888

It's a bill for damages. Signed by you.

491

00:31:30,471 --> 00:31:32,557

Damage from the sleeve
being strangled and raped.

492

00:31:32,640 --> 00:31:33,808

What?

493

00:31:34,392 --> 00:31:37,687

-I've never seen this invoice.

-Because Prescott handled it.

494

00:31:37,770 --> 00:31:40,356

Wh-- [scoffs] This is ridiculous.

Complete fiction.

495

00:31:40,815 --> 00:31:42,525

-Laurens, what is going on?

-Not now.

496

00:31:42,609 --> 00:31:45,278

Now, why would she pay damages
on a work sleeve herself?

497

00:31:45,361 --> 00:31:47,906

Because she lost access to company funds.

498

00:31:47,989 --> 00:31:50,366

-What's the only way that could happen?

-If I fired her.

499

00:31:50,450 --> 00:31:53,953
Mr. Bancroft, you can't possibly
be taking anything he says--

500

00:31:54,037 --> 00:31:56,331
The women you like to hurt
all got something in common.

501

00:31:57,665 --> 00:31:59,334
They look like Prescott did that weekend.

502

00:32:01,085 --> 00:32:02,086
Like your wife.

503

00:32:04,380 --> 00:32:07,508
He wants to get rid of me.
He's trying to replace me.

504

00:32:07,592 --> 00:32:09,135
Did he rape you?

505

00:32:09,218 --> 00:32:12,472
Or did you come on to him because you saw
his anger as an opportunity for leverage?

506

00:32:12,555 --> 00:32:14,974
After everything
this family has done for you.

507

00:32:15,058 --> 00:32:17,518
You know I would never-- I--

508

00:32:17,936 --> 00:32:21,272
Whatever happened between you in Osaka,
you decided to fire her over it.

509

00:32:21,356 --> 00:32:23,650
No. None of this is true.

510

00:32:23,733 --> 00:32:25,693
The Envoy is manipulating you.
Don't you see that?

511

00:32:25,777 --> 00:32:27,862
Who knows your habits better than anyone?

512

00:32:28,404 --> 00:32:31,908
She knew that when you're this angry,
you'll find the nearest VR dive,

513

00:32:31,991 --> 00:32:34,243
where you can kill as many blonde whores
as you want.

514

00:32:34,619 --> 00:32:37,830
All she had to do was time your arrival
to Prick Up for the viral strike.

515

00:32:37,914 --> 00:32:39,666
None of this
was supposed to look like murder.

516

00:32:39,749 --> 00:32:42,251
It was all supposed to look like
just bad fucking luck.

517

00:32:42,835 --> 00:32:46,714
Malware racing up your needlecass
into your satellite backups

518

00:32:46,798 --> 00:32:48,341
and destroying them.

519

00:32:48,758 --> 00:32:52,887
When you got home,
your internal contam alarm was screaming.

520

00:32:53,638 --> 00:32:55,890
You had to stop your backup
from going through.

521

00:32:56,432 --> 00:32:58,893
-You didn't have much time.
-[grunting]

522

00:32:59,519 --> 00:33:02,397
Do it! Do it! Do it!

523
00:33:02,981 --> 00:33:04,023
-No!
-[weapon clatters]

524
00:33:04,107 --> 00:33:06,526
[Prescott chuckling]

525
00:33:08,736 --> 00:33:11,781
Do you feel it, Laurens? The madness?

526
00:33:13,992 --> 00:33:15,702
-That's mine. Give it to me.
-This?

527
00:33:15,785 --> 00:33:18,246
-No, it's not yours.
-Give it! [grunts]

528
00:33:18,329 --> 00:33:22,125
-Give it!
-It's not yours. I'm not yours!

529
00:33:22,709 --> 00:33:23,793
Years of groveling...

530
00:33:23,876 --> 00:33:27,797
-No, give it to me! Mine!
-...and serving and humiliating myself.

531
00:33:28,381 --> 00:33:31,426
-All I ever wanted to be was one of you.
-Give it!

532
00:33:31,509 --> 00:33:33,886
And you threw me out like trash,

533
00:33:33,970 --> 00:33:36,931
all because you couldn't control yourself.

534

00:33:37,015 --> 00:33:38,641
Help me, please.

535
00:33:38,725 --> 00:33:39,934
Please.

536
00:33:41,394 --> 00:33:42,687
-No.
-[Prescott] He's lying!

537
00:33:43,312 --> 00:33:44,981
All of it, every fucking word.

538
00:33:45,064 --> 00:33:48,651
Curtis, if she speaks again,
I want you to hurt her. I don't care how.

539
00:33:52,196 --> 00:33:54,615
It was supposed to look
like Bancroft went crazy,

540
00:33:54,699 --> 00:33:57,535
his backups were shredded
and he killed himself.

541
00:34:00,538 --> 00:34:02,331
That's what I was waiting for.

542
00:34:03,124 --> 00:34:04,125
There you go.

543
00:34:04,667 --> 00:34:05,668
No!

544
00:34:06,711 --> 00:34:08,046
No, I can't!

545
00:34:08,421 --> 00:34:09,714
I can't. No!

546
00:34:09,797 --> 00:34:12,633
That's what I said.

You didn't listen to me either.

547

00:34:12,717 --> 00:34:13,968
[screaming]

548

00:34:14,052 --> 00:34:16,512
-[weapon fires]
-[body thuds]

549

00:34:17,930 --> 00:34:19,223
But you outsmarted her.

550

00:34:19,682 --> 00:34:23,436
Right. I must have faked the needlecast.

551

00:34:24,437 --> 00:34:29,692
Pretend I'd done the backup,
so you just killed me too soon.

552

00:34:29,776 --> 00:34:32,737
Laurens, think about what he's saying.

553

00:34:32,820 --> 00:34:36,282
I have been nothing but loyal to you,
to this family.

554

00:34:37,116 --> 00:34:38,576
Get her out of my house.

555

00:34:38,659 --> 00:34:41,370
No, get your hands off me!

556

00:34:41,454 --> 00:34:43,164
Oumou Prescott, you are under arrest.

557

00:34:43,247 --> 00:34:46,501
Leave her alone. Let her go.

558

00:34:48,294 --> 00:34:51,005
Not a word of this will leave this room.
Is that understood?

559

00:34:51,422 --> 00:34:53,466
-Of course, Mr. Bancroft.
-Yes, sir.

560

00:34:53,549 --> 00:34:54,383
[Bancroft] Good.

561

00:34:54,967 --> 00:34:56,344
I'm not gonna press charges.

562

00:34:56,427 --> 00:34:59,347
-[sighs] Thank you.
-No.

563

00:34:59,430 --> 00:35:01,307
I am going to ruin you.

564

00:35:02,141 --> 00:35:04,644
Your access to Aerium is withdrawn.

565

00:35:04,727 --> 00:35:07,396
Your license to practice law
will be revoked.

566

00:35:07,480 --> 00:35:10,441
No Meth will ever hire you.

567

00:35:10,525 --> 00:35:13,444
And everything you own
will be confiscated.

568

00:35:17,907 --> 00:35:19,367
Laurens, please!

569

00:35:19,450 --> 00:35:24,122
You are never going to leave
the ground again. Is that understood?

570

00:35:24,205 --> 00:35:26,165
Don't do this. Don't do this.

571

00:35:26,249 --> 00:35:28,459
Find a gutter. Throw her in it.

572
00:35:28,543 --> 00:35:31,003
No. No. Please. Please. This is...

573
00:35:31,087 --> 00:35:34,632
He's lying! He's lying!
None of this is true! I--

574
00:35:34,715 --> 00:35:36,217
You stop talking.

575
00:35:36,801 --> 00:35:38,010
Get her out of here.

576
00:35:38,386 --> 00:35:39,470
[Prescott] Aah!

577
00:35:50,898 --> 00:35:52,316
[sighs]

578
00:35:56,362 --> 00:35:58,698
I need my pardon and my payment.

579
00:36:02,034 --> 00:36:03,494
In the end...

580
00:36:05,246 --> 00:36:07,039
my great mystery was...

581
00:36:08,291 --> 00:36:13,629
nothing more than human greed
and my own weakness. [chuckles]

582
00:36:14,839 --> 00:36:18,134
Well, there we are.

583
00:36:21,053 --> 00:36:23,264
I'll make the necessary arrangements.

584

00:36:29,145 --> 00:36:30,771
When I heard you'd invited them all in,

585
00:36:30,855 --> 00:36:32,982
I thought you were trying
to outmaneuver me.

586
00:36:33,065 --> 00:36:36,736
-That wasn't it at all, was it?
-It works better in a group.

587
00:36:36,819 --> 00:36:39,822
Convince the crowd,
you're more likely to convince the man.

588
00:36:41,240 --> 00:36:42,533
You played them well.

589
00:36:50,875 --> 00:36:54,795
[door opens, swings shut]

590
00:36:57,340 --> 00:36:58,341
[Quell] You won.

591
00:36:58,925 --> 00:37:00,301
You convinced him.

592
00:37:00,885 --> 00:37:02,345
Reileen won.

593
00:37:03,304 --> 00:37:05,056
I just did what I was told.

594
00:37:08,142 --> 00:37:09,894
How do we practice deceit?

595
00:37:11,604 --> 00:37:14,482
We rip the truth apart
and reweave it into the lie.

596
00:37:15,983 --> 00:37:17,652
Nothing is more convincing.

597

00:37:20,363 --> 00:37:23,908
[Kovacs] People talk about Envoy Intuition
like it's magic.

598

00:37:24,825 --> 00:37:25,743
It's not.

599

00:37:26,827 --> 00:37:29,330
It's a pull at the back of the mind.

600

00:37:30,414 --> 00:37:33,960
A scratch inside your skull
that won't go away.

601

00:37:35,503 --> 00:37:36,879
It's the details.

602

00:37:41,592 --> 00:37:42,885
[ONI beeps]

603

00:37:45,846 --> 00:37:48,099
I told you not to call me here.

604

00:37:48,182 --> 00:37:49,850
[indistinct chatter]

605

00:37:49,934 --> 00:37:51,519
[Mickey] Are you cleaned up?

606

00:37:51,602 --> 00:37:55,022
Yeah. Kovacs left a tab open for me
at the hospital.

607

00:37:56,148 --> 00:37:57,775
Did you get a hit on the gene-mat trace?

608

00:37:58,234 --> 00:38:00,194
-Where are you?
-That's not a no.

609

00:38:02,154 --> 00:38:03,572
Come on, Mickey. You know something.

610
00:38:03,656 --> 00:38:05,866
No, I didn't say that.
Did you find Kovacs yet?

611
00:38:05,950 --> 00:38:06,951
Yeah.

612
00:38:07,868 --> 00:38:09,829
I don't know. Something's wrong.

613
00:38:10,288 --> 00:38:11,914
-I think he's in trouble.
-Why?

614
00:38:12,748 --> 00:38:14,834
Because he was a total fucking prick.

615
00:38:14,917 --> 00:38:18,004
You know, that's one interpretation.
Another is that he is a prick.

616
00:38:19,463 --> 00:38:20,715
What about the trace?

617
00:38:20,798 --> 00:38:23,467
We got a hit on the gene-mat.
I'm gonna send you the specs.

618
00:38:25,136 --> 00:38:27,513
You are not gonna believe from where.

619
00:38:28,014 --> 00:38:29,056
Psychasec?

620
00:38:31,183 --> 00:38:32,184
Who's the client?

621
00:38:32,268 --> 00:38:33,561
That's the weird thing.

622

00:38:33,644 --> 00:38:37,315
I've got the vault number,
and it's not registered to any account.

623

00:38:37,732 --> 00:38:39,817
The gene-mat belongs to nobody.

624

00:38:40,234 --> 00:38:41,610
Send me the vault info.

625

00:38:41,694 --> 00:38:42,778
Okay, I'll send it now.

626

00:38:44,697 --> 00:38:47,283
And that's it. That's the last time,
understood? I'm done.

627

00:38:47,366 --> 00:38:48,909
-I'm out.
-No, Mickey. Wait.

628

00:38:48,993 --> 00:38:51,620
What about tracking the Ghostwalker?
He's still out there.

629

00:38:51,704 --> 00:38:53,497
Yeah. Yeah, he is.

630

00:38:54,290 --> 00:38:55,333
And so is my pension.

631

00:38:55,416 --> 00:38:57,710
-I chase one, I lose the other.
-Come on, Mickey, please.

632

00:38:57,793 --> 00:38:58,836
Listen to me.

633

00:38:58,919 --> 00:39:04,091
I love you and when you get fired,
I'm going to deny we ever met.

634
00:39:05,009 --> 00:39:06,177
[sighs]

635
00:39:09,680 --> 00:39:11,474
[indistinct chatter]

636
00:39:13,184 --> 00:39:15,686
[instrumental music playing nearby]

637
00:39:23,235 --> 00:39:24,779
-Hey!
-Hi, Gus.

638
00:39:24,862 --> 00:39:26,405
Remember me?

639
00:39:28,199 --> 00:39:31,744
I picked you up last year for
that misdemeanor sleeve-jack in Licktown.

640
00:39:31,827 --> 00:39:35,956
-Never got reported to your employer.
-No, I had those records sealed.

641
00:39:38,876 --> 00:39:40,211
It was a misunderstanding.

642
00:39:40,294 --> 00:39:43,631
I think Psychasec has a right to know,
don't you?

643
00:39:44,215 --> 00:39:46,759
I mean, they'll fire you
and blackball you, but...

644
00:39:47,551 --> 00:39:49,345
crime doesn't pay, does it?

645
00:39:50,179 --> 00:39:51,180
What do you want?

646

00:40:05,694 --> 00:40:07,405
[Bancroft] Sometimes I come up here

647

00:40:07,488 --> 00:40:12,952
when I have decisions to make
or difficulties to face.

648

00:40:16,288 --> 00:40:19,166
[Kovacs] I knew the date and time
of Bancroft's death.

649

00:40:20,292 --> 00:40:22,878
The telescope returned
to the same position it was in

650

00:40:23,462 --> 00:40:26,882
when he looked through it,
right before he died.

651

00:40:33,889 --> 00:40:35,057
[Poe] Our own...

652

00:40:36,434 --> 00:40:39,520
satellite of sin, Head in the Clouds.

653

00:40:42,106 --> 00:40:43,607
[Rei] I've become a titan of industry,

654

00:40:43,691 --> 00:40:46,235
dealing with the many weaknesses
of the flesh.

655

00:40:46,318 --> 00:40:49,864
We became hungry for things
that reality could no longer offer.

656

00:40:49,947 --> 00:40:53,868
I have a line that
I am very careful not to cross.

657

00:40:54,452 --> 00:40:56,495
[Miriam] You have no idea

what he's capable of.

658

00:40:56,829 --> 00:40:58,998
[Rei] Being high on Stallion
may have affected his judgment.

659

00:40:59,081 --> 00:41:00,541
Male aggression enhancer.

660

00:41:00,624 --> 00:41:02,710
[Rei] Gave him what he always wanted.

661

00:41:02,793 --> 00:41:04,420
[Elliot] She said he needed her.

662

00:41:04,503 --> 00:41:06,505
[Miriam] And he will want
someone to punish.

663

00:41:06,589 --> 00:41:08,048
You will not be forgiven.

664

00:41:08,132 --> 00:41:09,383
You see, don't you?

665

00:41:10,468 --> 00:41:12,386
What you wove your lie from?

666

00:41:18,309 --> 00:41:19,518
The truth.

667

00:41:42,416 --> 00:41:44,460
Your payment has been processed.

668

00:41:47,338 --> 00:41:48,589
That is your pardon.

669

00:41:48,672 --> 00:41:51,509
If you speak of this to anyone,
I will have you killed.

670

00:41:52,510 --> 00:41:53,677
Permanently.

671
00:41:54,345 --> 00:41:56,055
It was great working with you too.

672
00:42:03,771 --> 00:42:06,482
[overlapping advertising chatter]

673
00:42:14,573 --> 00:42:16,992
-[door opens]
-[rapid beeping]

674
00:42:19,078 --> 00:42:20,663
-[door closes]
-[beeping stops]

675
00:42:27,336 --> 00:42:28,963
Jeez, relax.

676
00:42:29,338 --> 00:42:31,632
Just get me in. I'll do the rest.

677
00:42:37,388 --> 00:42:39,390
-This is the one.
-Open it.

678
00:42:39,473 --> 00:42:41,016
I don't know.

679
00:42:42,476 --> 00:42:44,353
No one's ever gonna know I was here.

680
00:42:44,937 --> 00:42:45,938
Promise.

681
00:43:15,342 --> 00:43:17,219
Let's take a look at you.

682
00:43:24,810 --> 00:43:25,894
It's her.

683

00:43:30,691 --> 00:43:33,152
Yeah. Definitely her.

684

00:43:33,611 --> 00:43:36,864
Okay. Gonna need all the information
you have on this client.

685

00:43:36,947 --> 00:43:38,657
Everything on the databa--

686

00:43:39,658 --> 00:43:41,118
Hey!

687

00:43:41,702 --> 00:43:42,703
Hey!

688

00:43:47,958 --> 00:43:49,293
Open the door!

689

00:43:49,793 --> 00:43:51,962
Open the door right fucking now!

690

00:44:03,891 --> 00:44:05,059
Oh, shit.

691

00:44:05,142 --> 00:44:06,977
[ONI beeps]

692

00:44:07,061 --> 00:44:09,396
Mickey. Mickey?

693

00:44:09,480 --> 00:44:11,607
Come on. God damn it. Answer!

694

00:44:14,652 --> 00:44:16,320
I don't know if this is going through,

695

00:44:16,403 --> 00:44:20,157
but I've been locked into one
of the vaults here in Psychasec. I don't--

696
00:44:20,240 --> 00:44:22,618
-[alarm droning]
-[automated voice] Pod failure detected.

697
00:44:33,087 --> 00:44:34,046
Who are you?

698
00:44:37,758 --> 00:44:40,469
Of course. You're the new one.

699
00:44:42,054 --> 00:44:43,889
The love of his life.

700
00:44:45,849 --> 00:44:47,393
This week, anyway.

701
00:44:50,938 --> 00:44:54,608
Tak's taste in women
is so boringly consistent.

702
00:44:56,318 --> 00:45:00,030
Earnest, heroic, beautiful.

703
00:45:00,531 --> 00:45:02,741
And not very smart.

704
00:45:22,803 --> 00:45:24,638
-[grunting]
-[yells]

705
00:45:27,015 --> 00:45:30,686
[groaning]

706
00:45:31,812 --> 00:45:33,147
That wasn't very nice.

707
00:45:33,730 --> 00:45:36,108
I wasn't trying to be nice, you bitch.

708
00:45:40,529 --> 00:45:42,197
You still haven't answered my question.

709
00:45:44,408 --> 00:45:45,742
Who are you?

710
00:45:49,079 --> 00:45:51,123
[grunts] ;Put a madre!

711
00:45:51,832 --> 00:45:52,708
[groans]

712
00:45:53,292 --> 00:45:55,252
Damn it! [grunts]

713
00:45:55,794 --> 00:45:56,670
Okay.

714
00:45:57,421 --> 00:45:58,255
[grunts]

715
00:46:01,008 --> 00:46:02,968
[alarm droning]

716
00:46:04,094 --> 00:46:06,180
[automated voice] Pod failure detected.

717
00:46:11,101 --> 00:46:12,519
-Pod failure detected.
-[Rei grunts]

718
00:46:14,813 --> 00:46:16,690
-Pod failure detected.
-[Rei grunts]

719
00:46:18,650 --> 00:46:19,693
-[gunshot]
-[Rei grunts]

720
00:46:19,777 --> 00:46:21,278
Pod failure detected.

721
00:46:21,862 --> 00:46:23,447

Pod failure detected.

722

00:46:24,072 --> 00:46:25,991
-Pod failure detected.
-[Rei groans]

723

00:46:27,493 --> 00:46:29,369
Pod failure detected.

724

00:46:30,496 --> 00:46:33,248
-Pod failure detected.
-Fuck you!

725

00:46:33,332 --> 00:46:35,959
[automated voice] Please stand by
for technical assistance.

726

00:46:36,752 --> 00:46:37,961
[panting]

727

00:46:38,045 --> 00:46:41,590
System override. All units cleared.

728

00:46:47,012 --> 00:46:47,846
[groans]

729

00:46:51,016 --> 00:46:52,226
[Ortega grunts]

730

00:46:55,813 --> 00:46:56,688
[arm clangs]

731

00:46:59,358 --> 00:47:02,694
Do you have any idea
how much money you just cost me?

732

00:47:03,403 --> 00:47:05,364
[both grunting]

733

00:47:10,244 --> 00:47:11,703
[Rei yells]

734
00:47:21,630 --> 00:47:22,548
[Ortega yells]

735
00:47:25,884 --> 00:47:27,261
[both grunting]

736
00:47:28,929 --> 00:47:31,181
[both yelling]

737
00:47:40,482 --> 00:47:41,984
Who the fuck are you?

738
00:47:42,526 --> 00:47:43,652
Nobody.

739
00:47:43,735 --> 00:47:45,654
[both yelling]

740
00:47:52,744 --> 00:47:55,247
[exhales heavily]

741
00:47:59,418 --> 00:48:00,252
[groans]

742
00:48:01,253 --> 00:48:02,379
[door opens]

743
00:48:14,725 --> 00:48:16,184
[child crying]

744
00:48:25,986 --> 00:48:26,945
Please.

745
00:48:27,029 --> 00:48:31,033
She locked me in here. It's so cold.

746
00:48:39,666 --> 00:48:40,876
[whimpering]

747
00:48:40,959 --> 00:48:43,670

Hey. It's okay.

748

00:48:45,631 --> 00:48:46,882

Don't be afraid.

749

00:48:50,636 --> 00:48:53,597

[indistinct whispering]